Pensioenwet (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 2e augustus 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordening van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag", heeft de 2e augustus 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 2 août 1962, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge", a donné le 2 août 1962 l'avis suivant :

Sinds de wet van 11 juli 1956 artikel 5 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij heeft gewijzigd ontleent de pensioenregeling van deze zeelieden haar rechtsgrond aan dat artikel.

In de plaats van het eerste lid van de aanhef moet dan ook de volgende verwijzing komen :

"Gelet op de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1956 ; ".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

Depuis que l'article 5 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande a été modifié par la loi du 11 juillet 1956, c'est dans cette disposition que réside la base légale du régime des pensions des marins de la marine marchande.

L'alinéa 1er du préambule doit donc être remplacé par l'alinéa suivant :

"Vu l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, notamment l'article 5 modifié par la loi du 11 juillet 1956;".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

---

kamer was samengesteld uit

Heren : A. VRANCKX, raadsheer van State, voorzitte
ssieurs : conseiller d'Etat, président

G. HOLOYE, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

C. ROUSSEAUX, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen Nederlandse en de Franse tekst d nagezien onder toezicht van H. G.VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht r de H.L.DUCHATELET, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté pa M. L. DUCHATELET substitut.

E GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) C. ROUSSEAUX.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.